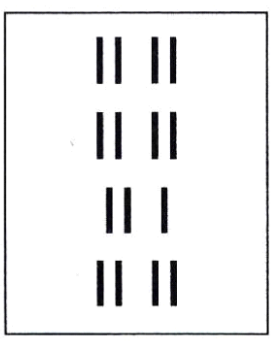
CAPITULO III

OTURUPON OYEKUN: *CAMINOS, SACRIFICIOS Y MEDICINAS*



CHAPTER III

OTURUPON OYEKUN: *STORIES, ITEMS OF THE SACRIFICE AND MEDICINES*

© Copyright 2008 | Ifa Obemi Oshun Corp.

1



Agba gbigbo wan ni ko yangan ni jo
Adifa fun Takua tun se Eru Elewe
Bi Eru ba wi owo ala Aju omo lo Takua
Ebo ni won ni kose
Won si gbebo nbe won rubo
Ni se Eru Elewe, bi Eru ba ni owo
Ala aju omo lo

En español:

Agba gbigbo wan ni ko yangan ni jo
Hicieron adivinación para Tukua, el esclavo de Elewe
Cuando Takua estaba lamentándose por no tener riquezas
Se le pidió que hiciera sacrificio
Y obedeció
Cuando el esclavo tenga dinero
Tendrá más dinero que el hijo legal

Ifa dice que usted se va a convertir en una persona honorable en la vida aunque la gente piense que usted nunca lo llegará a hacer. Usted esta rodeado de personas que piensan mal de usted y que no le quieren dar su lugar. Apéguese a Ifa y sea siempre humilde y honesto y usted llegara a tener el lugar que merece en la vida y la gente le respetará. Debe recibir a la Orisaa de la Riqueza (Aje) para que pueda hacer que usted llegue a ser muy importante.

Sacrificio:
8 palomas, tamal eko, aceite de palma, ginebra y suficiente dinero

Ritual a la Aje:
Plátanos, huevos, miel de abeja, vino de palma y tamal de frijoles caritas

In English:

Agba gbigbo wan ni ko yangan ni jo
Cast divination for Tukua, the slave of Elewe
When he was crying for all the good luck
He was asked to make sacrifice
And complied
When the slave gets to have money
He will be richer than the real child

Ifa says you are going to become an honorable person in life, although people think you can never make it. You are surrounded by persons that are not thinking well of you and Ifa says you should get close to him and appease him all the time and be an honest person and you will get to have you place in life and everyone will look up to you as you deserve. You should receive Aje because this is the entity that can make a person become very important.

Sacrifice:
8 pigeons, cold corn meals, palm oil and plenty of money

Ritual to Aje:
Bananas, eggs, honey, palm wine and cake of beans

© Copyright 2008 | Ifa Obemi Oshun Corp.

2

Inba nii awo mago, Alake Ai nii won
Kii sodi, Adifa fun irewo mon le Oju kotun abu
Fun igba menle Oju kosi won nii ki wo orubo
Kiremon bo ki omo bebo, Ori won Ije ati
Egun ati Ori sa ati Ifa baba ati apele
Otito wi Aje ju wonlo ko si irunmole bi aje mon

En español:

Inba el sacerdote de Mago, Alake aini won kii sodi
Hicieron adivinación para 200 irumonle y 400 irumole, cuando venían del cielo
Se les pidió que realizaran sacrificio y se rehusaron
De esta forma, Egungun, Orisa incluyendo Ifa
Aje es realmente más poderoso que ellos
No hay ningún Irunmole como Aje

Ifa le pide que haga sacrificio para que pueda llegar a tener mucho más de las cosas que usted necesita, como por ejemplo dinero. Usted debe aplacar a todos los Orisas y en especial a Aje para que le proporcione todas las bendiciones y buena suerte de riqueza y prosperidad que este deseando tener.

Sacrificio:
8 palomas, 400 obi colas para aplacar a 200 Orisas, tela blanca, tamal eko, aceite de palma y suficiente dinero

Ritual a la Aje: plátanos, huevos, miel de abeja, vino de palma y tamal de frijoles caritas

In English:

Inba the priest of Majo, Alake aini won kii sodi
Cast divination for 200 irumonle and 400 irumonle, when they were coming from heaven
They were asked to make sacrifice and did not complied
So, Egungun, Orisa including Ifa
Aje is really more powerful than them
There is no Irunmole like Aje

Ifa asks you to perform sacrifice in order to have those things that you need to have in life, for example, money. Ifa says you should appease all Orisas and especially to Aje so she can give you all the blessings for prosperity that you are looking for.

Sacrifice:
8 pigeons, 400 kola nuts to appease 200 Orisas, white cloths, cold corn meals, palm oil and plenty of money

Ritual a la Aje: plátanos, huevos, miel de abeja, vino de palma y tamal de frijoles caritas

3

Baba fapoko
Baba faporo baba faporo ki n raye se ebo fun o
Adifa fun Elemo so gbi ji mu
Nijo iku denji logan jo iku ti oni
Ahun yo opa awo kole pa awo mon
Ototo ake logbalo ewure

© Copyright 2008 | Ifa Obemi Oshun Corp.

En español:

Padre cuelga tu bolsa
Padre, cuelga tu bolsa y déjame aplacarte
Hicieron adivinación para Elemeso Gbijimun
El cual tenía muchos males viviendo alrededor suyo
La muerte quería matar al sacerdote y no pudo
Pero se llevó una chiva.

Ifa dice que usted está teniendo muchos problemas y que le vienen de muy cerca, incluso de parte de los miembros de su misma familia. Debe hacer sacrifico para evitar estos males que le están sucediendo que no solamente significan la muerte como tal sino, perdidas de dinero, separaciones en su familia, etc.

Sacrificio:
1 chiva, gallos, gallinas, tamal eko, aceite de palma y suficiente dinero

In English:

Father, hang your bag
Father, hang your bag and let me appease you
Cast divination for Elemeso Gbijimun
Which all evils were living around him
The death that wanted to kill priest but it didn't
And instead it got away with the she-goat

Ifa says you are going through many difficulties nowadays and that they are even coming from your family members. Ifa says that the sacrifice will help avoid these problems that not only mean death as itself; but losing Money, arguments between family members, etc.

Sacrifice:
1 she-goat, roosters, hens, cold corn meals, palm oil and plenty of money

4

Aye ku yeku gbijo
Njo Orisa ko
Bode Adifa fun Oribala
Ti n fi omi Ojun sun gbere
Omo inje ayeku yeku gbijo
Orisa ko gbode

En español:

Aye ku yeku gbijo
Hicieron adivinación para Orisa
Cuando estaba lamentándose por no tener hijos
Se le pidió que hiciera sacrificio y obedeció
Así, que Aye ku yeku gbijo Orisa ko Bode
Olufon orolu gbijo
Por los cuales Orisa debe ser adorado por años
Orisa deberá ser adorado

Ifa ve que hay bendiciones para tener hijos para usted, pero que debe aplacar a Orisanla con babosas,

© Copyright 2008 | Ifa Obemi Oshun Corp.

ñame molido y sopa de melón. Después de aplacar a Orisa, usted y su familia bailarán para agradecer a Orisanla y Orinsanla le será muchos hijos.

Sacrificio:
4 gallos, tamal eko, aceite de palma y suficiente dinero
Ritual a Obatala: 16 babosas, ñame molido, sopa de melón, obi colas

In English:

Aye ku yeku gbijo
Cast divination for Orisa
When she was crying for not having children
She was asked to make sacrifice and complied
So, Aye ku yeku gbijo Orisa ko Bode
Olufon orolu gbijo
Which Orisa should be worshiped in years
Orisa should be worshiped

Ifa sees the blessing for this client to have many children, but should appease Orisanla with snails, pounded yam and lemon soup.

Sacrifice:
4 roosters, cold corn meals, palm oil and plenty of money

Ritual for Obatala: 16 snails, pounded yam, watermelon soup, kola nuts

5

Oturupon oyeku
Abanba yeku
Adifa fun Orisanla seremogbo
Eyiti nraye apesin teru tomo
Ebo won ni kose
Osi gbebo nbe orubo
Tala o mansin teru bape
Orisa nla la o mansin leru leru

En español:

Oturupon oyeku
Abanba yeku
Hicieron adivinación para Orinsanla Oseremogbo
El que venia a la tierra de los menores y los mayores lo iba a estar adorando
Le dijeron que hiciera sacrificio
Y cumplió
¿A quien estaremos adorando?
Estaremos adorando a Orinsala

Ifa dice que usted es el hijo de Orinsala y que debe de darle de comer cada cinco días. Orisanla le enriquecerá y le hará ser una persona grande. De la misma manera que usted se acerca Obatala, el estará muy apegado a usted y su vida será muy positiva.

Sacrificio:

© Copyright 2008 | Ifa Obemi Oshun Corp.

Muchas babosas y ropa blanca

Ritual a Obatala: babosas, cascarilla, ori, obi cola y ginebra

In English:

Oturupon oyeku
Abanba yeku
Cast divination for Orinsanla Oseremogbo
The one that was coming to the land and the elders were praising him
He was told to make sacrifice
And complied
Who are we worshiping?
We will be worshiping Orinsala



Ifa says you are a son of Orinsala and must feed him every 5 days. Orisanla will make you a rich person and a very important person in life.

Sacrifice:
Many snails and white clothing

Ritual to Obatala: snails, ofun, ori, kola nuts and gin

6

Agbada togbona ninko yangan nijo
Adifa fun Takua
Tinse eru Alapaa
Beru balowo adora ajutomolo
Beru balowo asoro asopa
Beru balowo ala ajomolo

En español:

Una olla caliente enseña al maíz a bailar
Hizo adivinación para Takua, el esclavo de Alapaa
Si un esclavo llega a ser rico hará cosas maravillosas
Si un esclavo llega a ser rico
Hará muchas ceremonias y fiestas
Si un esclavo llega a ser rico hará cosas maravillosas

Ifa dice que usted debe enfrentar bien su trabajo para que el sirviente de usted no llegue a ser más rico. Si usted esta pasando trabajo, haga sacrificio y llegara a ser rico. Si usted es babalawo debe estudiar mucho para alcanzar grandes conocimientos que le sirvan para realizar bien su trabajo.

Sacrificio:
1 paloma, 1 gallo, aceite de palma, obi cola, ginebra y dinero

In English:

A hot pot teaches the corn how to dance
Cast divination for Takua, the slave Alapaa
If a slave gets to become rich he will do wonderful things
If a slave gets to become rich

© Copyright 2008 | Ifa Obemi Oshun Corp.

He will do parties and ceremonies
If a slave gets to become rich he will do wonderful things

Ifa says must do your job as most accurate as possible so your slave does not get ahead of you. If you are going through tough times, make sacrifice and you will become rich. If you are a Babalawo, you should study hard to achieve great knowledge in Ifa and be able to perform a good job.

Sacrifice:
1 pigeons, 1 rooster, palm oil, kola nuts, gin and money

7

Areku areku reku reku areku
Adifa fun Orunmila
Ifa nlo ree gba obinrin agbe lagba gbe
Ebo ni won ni kose
Osi gbebo nibe orubo
Nje oni ni la mi toka ola nikan
Ni toya otunla nio pajuba epa
Wodo areku areku reku areku
Agbe ko rojo Orunmila

En español:

Areku areku reku reku areku
Hicieron adivinación para Orunmila
Cuando iba a robarse a la esposa del guajiro
Le dijeron que hiciera sacrificio
Y obedeció
Ahora probaste que era malo,
Orunmila pero tú lo hiciste hombre sin esposa

Ifa dice que usted está pensando reclamar algunas pertenencias suyas o quizás está intentando cobrar una deuda que alguien tiene con usted. Debe acercarse a Ifa y hacer sacrificio para que lo que esta pensando hacer lo pueda lograr si es para su bien y no tenga problemas mayores. Si el problema es por causa de una mujer o un hombre, debe pensar bien lo que intenta hacer y por ningún motivo debe estar metiéndose en las relaciones ajenas. Si ha habido infidelidades en la pareja, preguntarle a Orunmila que deben hacer cada uno y no tomar una decisión por sí mismo.

Sacrificio:
1 chiva, 2 eku ifa, 2 eja oro, tamal eko, aceite de palma, obi y dinero

Tabu: no coger las cosas ajenas y no cometer infidelidades.

In English:

Areku areku reku reku areku
Cast divination for Orunmila
On the day he was going to snatch the farmer's wife
He was told to make sacrifice
And complied
Now you have tried how bad it is, Orunmila
And you have made the man without a wife

© Copyright 2008 | Ifa Obemi Oshun Corp.

Ifa says are about to look for something that belongs to you but you should offer a sacrifice first. Ifa says you are thinking of claiming back things that belong to you or probably demanding that a debt be paid to you. You should get close to Ifa and appease him no to have future troubles. If this problem is being caused for a woman or a man, you should think twice what you have to do and for no reason at all, you should commit adultery. If someone has been unfaithful to each other, ask Orunmila what to do before jumping to any conclusion by you.

Sacrifice:
1 she-goat, 2 rats, 2 fish, cold corn meal, palm oil, kola nut and money

Taboo: do not commit adultery



8

Araba gbeju garun yoju sile
Adifa fun Oturu
Eyi ti yio nunlori egbanre
Ebo ni won ni kose
Osi gbebo nbe won rubo
Oturu yeku lori wao ao kumon
O awo rere laraba gbeju garun

En español:

Araba gbeju garun yoju sile
Hicieron adivinación para Oturu
Cuando iba a salvar a su hermano de la mano de la muerte
Le dijeron que hiciera sacrificio
Y obedeció
Oturu yeku nos salvó de la muerte y no moriremos jamás
O awo rere laraba gbeju garun

Ifa dice que usted tiene un hermano o un amigo que está teniendo problemas porque ha estado haciendo cosas indebidas que ahora le pueden costar incluso hasta la vida o perdida de cosas importantes. Hay bendiciones para que esta persona se salve y pero debe hacer sacrificio e iniciarse en las tradiciones Ifa si no lo ha hecho.

Sacrificio:
1 chivo, tamal eko, aceite de palma, obi y dinero

In English:

Araba gbeju garun yoju sile
Cast divination for Oturu
On the day he was saving his brother from the hand of death
He was told to make sacrifice
And complied
Oturu saves us from death and we will not die no more
O awo rere laraba gbeju garun

Ifa says that your brother or your friend is in deep troubles now because he has been doing inappropriate things that can even cause him his life or greater losses. Ifa says that this person should offer sacrifice because there are blessings for him to overcome his problems and he should get initiated in Ifa traditions.

© Copyright 2008 | Ifa Obemi Oshun Corp.

Sacrifice:
1 he-goat, cold corn meal, palm oil, kola nut and money

9

Ogbologbo ona ni nyo eekan sasa
Adifa fun Oya, eyi ti n sunkun omo rele onira
Ebo ni won ni kose
Osi gbebo nibe orubo
Ero epo, ero Ofa
Ewa bani ni jebutu omo

En español:

Es la calle peligrosa por donde resbala la mala yerba
Hicieron adivinación para Oya
Que estaba llorando por no tener hijos
Le dijeron que hiciera sacrificio
Y obedeció
Pelegrinos de epo y pelegrinos de ofa
Vengan a ver ahora como tenemos muchos hijos

Ifa dice que hay bendiciones de suerte para esta persona para tener hijos buenos pero que debe ser creyente y adorar a Oya (Orisa del viento)

Sacrificio:
1 carnero, 2 gallos, tamal eko, aceite de palma, obi y dinero

Ritual a Oya: 1 puerco hembra, 1 gallina, obi cola y ginebra

In English:

It is in the dangerous street where there is bad weed
Cast divination for Oya
On the day she was crying to have children
He was told to make sacrifice
And complied
Pilgrims of Epo and pilgrims of Ofa
Now come and see how we have been blessed with children

Ifa says there is blessing for having children but you should offer sacrifice to Oya (goddess of the wind)

Sacrifice:
1 ram, 2 roosters, cold corn meal, palm oil, kola nut and money

Ritual to Oya: 1 female pig, 1 hen, kola nut and gin

10

Ayeku yeku gbijo Orisa ako gbodo
Adifa fun Orisa nla Osere mongbo
Igba ti n fomi Oju sogbere omo

© Copyright 2008 | Ifa Obemi Oshun Corp.

Ebo ni won ni kose
Osi gbebo o rubo
Nje Ayeku yeku gbijo Orisa
Ako gbode talu o mon sin borun
Bape Orisa la o mon sin borun bape

En español:

Ayeku yeku gbijo Orisa ako gbodo
Hicieron adivinación para Obatala
Cuando estaba lamentándose por no tener hijos
Le dijeron que hiciera sacrificio
Y obedeció
¿A quién voy a alabar en el día de la alabanza?
Obatala es el Orisa que alabaremos cuando sea el día

Ifa dice que hay bendiciones para tener buenos hijos pero debe hacer sacrificio y darle a Obatala alguna oferta y alabarlo siempre.

Sacrificio:
Ñame machacado, muchas babosas, 1 chiva, tamal eko, aceite de palma, obi y dinero

Ritual a Obatala: babosas, cascarilla, ori, obi cola y ginebra

In English:

Ayeku yeku gbijo Orisa ako gbodo
Cast divination for Obatala
On the day he was crying for not having children
He was told to make sacrifice
And complied
Who are we going to praise?
Obatala is the god we are going to praise

Ifa says there is blessing for having children but you should offer sacrifice to Obatala and offer him a gift and always praise him.

Sacrifice:
Smashed yam, lots of snails, 1 she-goat, cold corn meal, palm oil, kola nut and money

Ritual to Obatala: snails, ofun, ori, kola nuts and gin

11

Sairukuu
Ohun awo loro
Ohun awo lase
Bole ko o gbobe wa
Erunyan ki i dawo oko kudukudu loko
Adifa fun Ori ni n romi
A bu fun Oba ni n romi
Ebo ni won ni kose
Osi gbebo orubo

© Copyright 2008 | Ifa Obemi Oshun Corp.

12

Iduru go
Ibere go
Adifa fun Orisa oko
Ti n fomi Oju sogbere omo
Ebo ni won ni kose
Osi gbebo o rubo
Nje ayebuyeku gbijo Orisa ako gbode

En español:

Parándose bien
Encorvándose bien
Hicieron a adivinación para un Orisa del pueblo
Que se lamentaba por no tener hijos
Se le pidió que hiciera sacrificio
Y obedeció
Nje ayebuyeku gbijo Orisa ako gbode

Ifa dice que hay bendiciones para que usted pueda tener hijos pero debe ofrecer sacrificio para que nazcan sin dificultades y con mucha salud.

Sacrificio:
4 gallinas, 1 chiva, 1 eku ifa y 1 eja oro

Medicina: se toma una tela blanca e isen eyo y se queman juntos hasta hacerse polvo. Se usa el polvo para marcar el signo y rezar la encantación. Después se mescla con tamal eko y se usa para comer.

In English:

Standing right up
Bending right up
Cast divination for an Orisa of the village
That was crying for not having children
He was told to make sacrifice
And complied with it
Nje ayebuyeku gbijo Orisa ako gbode

Ifa there is blessing for you to have children but you should offer sacrifice in order to have them been delivered without problems and healthy.

Sacrifice:
4 hens, 1 she-goat, 1 rat and 1 fish

Medicine: take a white cloth and isen eyo and then burn them all together until you get a powder. Use this powder to mark the sign and pray the incantation. After praying, mix it with cold corn meal and use it to eat.

© Copyright 2008 | Ifa Obemi Oshun Corp.